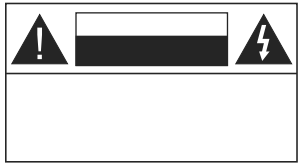
# TELEFUNKEN

## ISTRUZIONI PER L'USO
## OPERATING INSTRUCTIONS

# TE24472B40Q2B

**TELEVISORE A COLORI CON TELECOMANDO**
**COLOUR TELEVISION WITH REMOTE CONTROL**

HDMI™
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

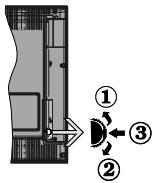


***Nota:*** *Attenersi alle istruzioni a video per l'uso delle relative funzioni.*

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |

***Nota:*** *Le opzioni disponibili di* ***Risparmio energetico*** *potrebbero differire a seconda della* ***Modalità*** *selezionata nel menu* ***Impostazioni>Immagine****.*

***Nota:*** *L'opzione* ***Schermo Off*** *non è disponibile se la modalità è impostata su* ***Gioco****.*

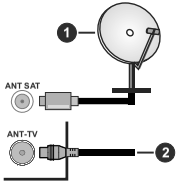



***Note:***

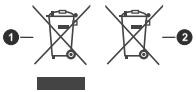
*Spegnendo la TV il tasto tornerà all'impostazione del volume.*

*L'OSD del menu principale non può essere visualizzato mediante il tasto di controllo.*

HDMI
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

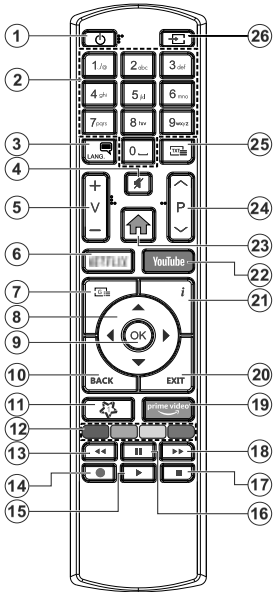

1
ANT SAT
ANT-TV
2

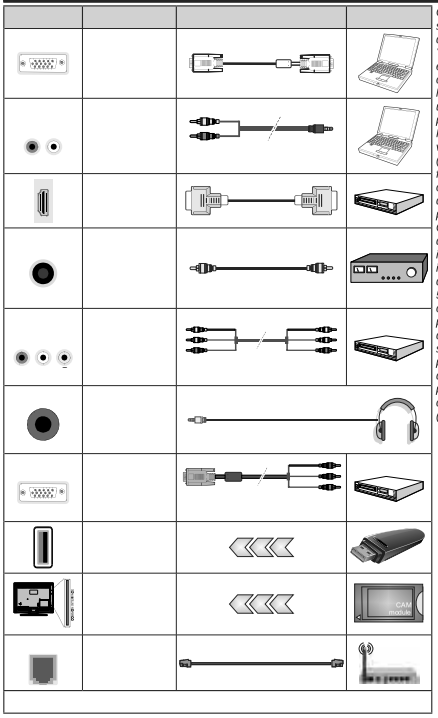
***Nota**: La dicitura Pb posta al di sotto del simbolo delle batterie indica che queste contengono piombo.*




| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |






*Consultare le illustrazioni sul lato sinistro. Sarà possibile usare un cavo da YPbPr a VGA per attivare il segnale YPbPr tramite ingresso VGA. Non è possibile utilizzare VGA e YPbPr contemporaneamente. Per attivare l'audio PC/YPbPr, sarà necessario usare gli ingressi audio sulla parte posteriore con un cavo audio YPbPr/PC per il collegamento audio. Quando viene usato il kit di montaggio a parete (disponibile da terzi sul mercato, non fornito in dotazione), consigliamo di collegare tutti i cavi sul lato posteriore della TV prima dell'installazione a parete. Inserire o rimuovere il modulo CI solo quando la TV è SPENTA. Per dettagli sulle impostazioni, consultare il manuale d'uso del modulo. Ogni ingresso USB della TV supporta dispositivi fino a un massimo di 500mA. Il collegamento di dispositivi con valore superiore a 500mA potrebbe danneggiare la TV. In fase di collegamento della strumentazione servendosi di un cavo HDMI alla TV, per garantire un'immunità sufficiente dalle radiazioni dalle frequenze parassite, sarà necessario usare un cavo HDMI schermato ad alta velocità (high grade) con ferrite.*

***Nota:*** *Quando la TV viene messa in modalità standby, il LED di standby potrebbe lampeggiare per indicare che alcune funzioni, come ad esempio la Ricerca Standby, lo Scaricamento Over Air o il Timer sono attivi. Il LED lampeggia anche quando si accende la TV dalla modalità standby.*

***Nota:*** *La durata della ricerca varia a seconda del selezionato.*

***Nota:*** *se si desidera disporre i canali nell'ordine preimpostato di Tivusat, impostare il satellite come Hotbird a 13,0º Est (13,0E) dopo aver selezionato il tipo di antenna.*

***(*)*** *LCN è il sistema Logical Channel Number che organizza i canali disponibili con una sequenza numerica di canali riconoscibile (ove disponibile).*

***Nota:*** *Non spegnere la TV mentre è in corso l'inizializzazione della prima installazione. Si prega di notare che alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese.*

*Sarà possibile collegare una unità di disco rigida esterna HDD da 2,5" o 3,5" oppure uno stick di memoria USB alla TV usando gli ingressi USB della TV.*

***Nota:*** *In fase di visualizzazione di file immagine, il menu* ***Media Browser*** *può visualizzare solo 1000 file immagine salvati sul dispositivo USB connesso.*

| ***Funzionamento modalità Loop/Shuffle*** | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

***Nota:*** *In base al modello, il vostro TV potrebbe non supportare questa funzione. Questa applicazione potrebbe non essere compatibile con tutti i dispositivi mobili. I canali ultra HD (4K) non sono supportati, ed entrambi i dispositivi vanno collegati alla stessa rete.*

***Nota:*** *ARC è supportato solo tramite l'ingresso HDMI2.*

***Nota:*** *Il dispositivo audio dovrebbe supportare la funzione System Audio Control e l'opzione* ***CEC*** *dovrebbe essere impostata su* ***Attiva****.*

***Nota:*** *Le opzioni disponibili potrebbero differire a seconda della* ***Modalità*** *selezionata.*

*Mentre si trova in modalità VGA (PC), alcuni elementi del menu* ***Immagine*** *non sarà disponibile. Invece, le impostazioni modalità VGA verranno aggiunte alle Impostazioni* ***Immagine*** *mentre si trova in Modalità PC.*

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| **Nota:** *Per informazioni dettagliate sulle opzioni di questo menu, fare riferimento alla sezione Connettività.* | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | *(*) La disponibilità varia a seconda del modello.* |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | **Nota:** *Alcune opzioni menù potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione del paese nella* ***Prima Installazione****. Il PIN predefinito non può essere impostato su 0000. Qualora sia stato definito il PIN (richiesto a seconda della selezione paese) durante la* ***Prima installazione****, usare il PIN definito.* |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

***(*)*** *Queste funzioni potrebbero non essere disponibili a seconda del modello della TV e il paese selezionato nella Prima Installazione.*

***Nota:*** *Se l'opzione paese della* ***Prima installazione*** *è impostata su Francia, Italia o Austria, il* ***Blocco Genitori*** *verrà impostato su 18 come valore predefinito.*

***Nota:*** *Il PIN predefinito non può essere impostato su* ***0000****. Se è stato definito un PIN (richiesto in base alla selezione del paese) durante la prima installazione, utilizzare il PIN definito.*

*Alcune opzioni potrebbero non essere disponibili a seconda della selezione modello e/o paese nella* ***Prima Installazione***

***Note:*** *Non è possibile passare ad altri canali mentre c'è una registrazione o un timer attivo sul canale attuale.*

*Non è possibile registrare o impostare lo stesso timer per due o più eventi simili con lo stesso intervallo di tempo.*

***Nota:*** *Non scollegare il cavo di alimentazione mentre il LED lampeggia durante il processo di riavvio. Se la TV non si accende dopo l'aggiornamento, scollegarla, attendere due minuti, quindi ricollegarla.*

*Tutti gli aggiornamenti vengono sottoposti a controllo automatico. Se viene esegue una ricerca nel manuale ma non è possibile trovare il software richiesto, la presente fa fede come versione corrente.*

| | | |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

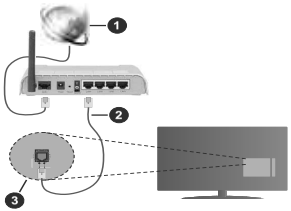
| | | |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

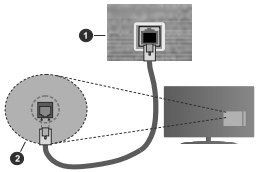
| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |


1
2
3


1
2

1

***Nota:*** *Se il modem supporta la modalità N, si dovrebbero impostare le modalità N.*

***Nota:*** *Questa funzione potrebbe non essere supportata da tutti i dispositivi mobili.*

***Nota:*** *Questa funzione può essere usata solo se il dispositivo mobile supporta questa funzione. Qualora vi siano problemi in fase di connessione, controllare che la versione del sistema operativo in uso supporti questa funzione. Ci potrebbero essere problemi di incompatibilità con le versioni di sistema operativo rilasciate successivamente alla produzione della TV in oggetto. I procedimenti di scansione e connessione differiscono a seconda del programma usato.*

***Nota:*** *Alcuni PC potrebbero non consentire l'uso della funzione a causa di impostazioni di amministrazione e sicurezza (ad esempio i PC aziendali).*

***Note:***

*I possibili problemi dipendenti dall'applicazione potrebbero essere causati del provider dei servizi.*

*I servizi internet di terzi potrebbero cambiare, essere interrotti o limitati in qualsiasi momento.*

***Nota:*** *La possibilità di utilizzare tutte le funzioni di quest'applicazione dipende dalle caratteristiche della TV.*

***IMPORTANTE:*** *Verificare che la TV e il dispositivo mobile siano collegati alla stessa rete.*

***Nota:*** *Connessione e Internet richiesta per le informazioni EPG basate su WEB.*

***Nota:*** *Per alcune funzioni potrebbe essere necessaria la connessione a internet.*

***Note:***

*Si prega di notare che sono supportati solo i canali SD e HD digitali (DVB-T/C/S).*

*Il supporto audio multilingue e la funzione sottotitoli on/off non funziona.*

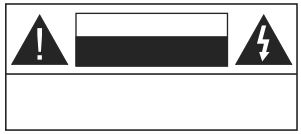
*Le prestazioni di streaming possono variare a seconda della qualità della connessione.*

***Nota:*** *Non sono supportati tutti i formati di file immagine. Questa funzione non funziona se la funzione di Condivisione Audio e Video non è supportata.*

***Nota:*** *Questa funzione è disponibile unicamente per i dispositivi basati su android.*

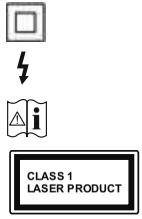
***Note:***

*L'interfaccia utente dell'applicazione Smart Center è soggetta a variazioni a seconda della versione installata sul dispositivo.*



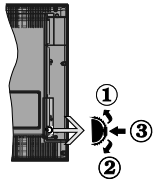
***Note:*** *Follow the on screen instructions for operating the related features.*

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |



***Note:*** *Available* ***Energy Saving*** *options may differ depending on the selected* ***Mode*** *in the* ***Settings>Picture*** *menu.*

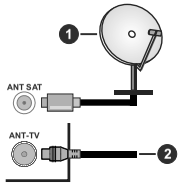
***Note: Screen Off*** *option is not available if the Mode is set to* ***Game****.*



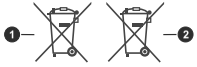

***Notes:***

*If you turn the TV off, this cycle starts again beginning with the volume setting.*

*Main menu OSD cannot be displayed via control button.*

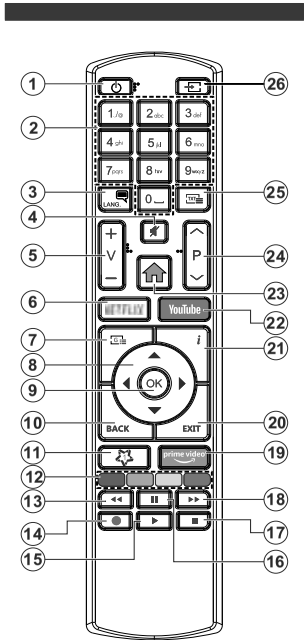


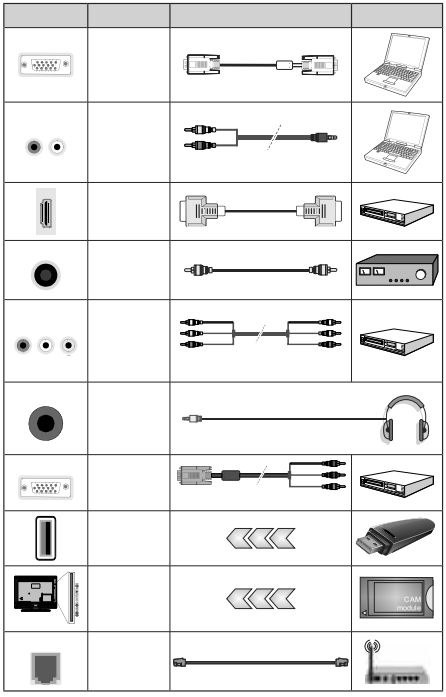
***Note**: The sign Pb below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.*



| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
1./@
2 abc
3 def
4 ghi
5 jkl
6 mno
7 pqrs
8 tuv
9 wxyz
LANG
0
TXT
V
P
NETFLIX
YouTube
i
OK
BACK
EXIT
prime video




*See the illustrations on the left side. You can use YPbPr to VGA cable to enable YPbPr signal via VGA input. You cannot use VGA and YPbPr at the same time. To enable PC/YPbPr audio, you will need to use the back audio inputs with a YPbPr/PC audio cable for audio connection. When using the wall mounting kit (available from a third party in the market, if not supplied), we recommend that you plug all your cables into the back of the TV before mounting on the wall. Insert or remove the CI module only when the TV is SWITCHED OFF. You should refer to the module instruction manual for details of the settings. The/ Each USB input of your TV supports devices up to 500mA. Connecting devices that have current value above 500mA may damage your TV. When connecting equipment using a HDMI cable to your TV, to guarantee sufficient immunity against parasitic frequency radiation, you have to use a high speed shielded (high grade) HDMI cable with ferrites.*

***Note:*** *When the TV is switched into standby mode, the standby LED can blink to indicate that features such as Standby Search, Over Air Download or Timer is active. The LED can also blink when you switch on the TV from standby mode.*

***Note:*** *Searching duration will change depending on the selected* ***Search Step****.*

***Note:*** *If you want the channels to be sorted in the preset order of Tivusat set the satellite as Hotbird at 13.0º East (13.0E) after selecting your antenna type.*

***(*)*** *LCN is the Logical Channel Number system that organizes available broadcasts in accordance with a recognizable channel number sequence (if available).*

***Note:*** *Do not turn off the TV while initializing first time installation. Note that, some options may not be available depending on the country selection.*

*You can connect 2.5" and 3.5" inch (HDD with external power supply) external hard disk drives or USB memory stick to your TV by using the USB inputs of the TV.*

***Note:*** *When viewing image files the* ***Media Browser*** *menu can only display 1000 image files stored on the connected USB device.*

| ***Loop/Shuffle Mode Operation*** | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

***Note:*** *Depending on model, your TV may not support this function. The application may not be compatible with all mobile devices. UHD (4K, Ultra HD) channels are not supported and both of the devices must be connected to the same network.*

***Note:*** *ARC is supported only via the HDMI2 input.*

***Note:*** *The audio device should support System Audio Control feature and* ***CEC*** *option should be set as* ***Enabled****.*

*Note:* Available options may differ depending on the selected ***Mode***.

*While in VGA (PC) mode, some items in* ***Picture*** *menu will be unavailable. Instead, VGA mode settings will be added to the* ***Picture*** *menu while in PC mode.*

***Note:*** *For detailed information on the options of this menu refer to the* ***Connectivity*** *section.*

| | |
|---|---|
| | |
| | *(*) Availability depends on model.* |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | ***Note:*** *Some menu options may not be available depending on the country selection in the* ***First Time Installation****. Default PIN could not be set to 0000. If you have defined the PIN(is requested depending on the country selection) during the* ***First Time Installation*** *use the PIN that you have defined.* |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | *(*) ESN number is an unique ID number for Netflix, created especially to identify your TV.* |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

***(*)*** *These features may not be available depending on the model of your TV and the selected country in the First Time Installation.*

***Note:*** *If the country option in the* ***First Time Installation*** *is set as France, Italy or Austria,* ***Maturity Lock****'s value will be set to 18 as default.*

***Note:*** *Default PIN can not be 0000. If you have defined the PIN(is requested depending on the country selection) during the* ***First Time Installation*** *use the PIN that you have defined.*

*Some options may not be available depending on the model and/or on the country selection in the* ***First Time Installation****.*

***Notes:*** *You cannot switch to any other channel while there is an active timer on the current channel.*

*It is not possible to set timer for two or more individual events at the same time interval.*

***Note:*** *Do not unplug the power cord while led is blinking during the reboot process. If the TV fails to come on after the upgrade, unplug, wait for two minutes then plug it back in.*

*All updates are automatically controlled. If a manual search is carried out and no software is found then this is the current version.*

[redacted]

[redacted]

[redacted]

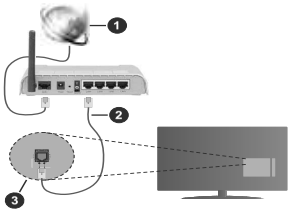
[redacted]

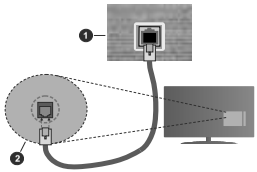
[redacted]

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |


1
2
3


1
2

1

***Note:*** *If the modem supports N mode, you should set N mode settings.*

***Note:*** *This feature may not be supported on all mobile devices.*

***Note:*** *This feature can be used only if the mobile device supports this feature. If you experience problems with the connection check if the operating system version you use supports this feature. There may be incompatibility problems with the operating system versions which are released after the production of this TV. Scanning and connecting processes differ according to the programme you use.*

***Note:*** *There may be some PC's which may not be able to utilize the feature due to administrator and security settings (such as business PC's).*

***Notes:***

*Possible application dependent problems may be caused by the content service provider.*

*Third party internet services may change, be discontinued or restricted at any time.*

***Note:*** *Being able to use all functions of this application depends on the features of your TV.*

***IMPORTANT:*** *Make sure the TV and mobile device are connected to the same network.*

***Note:*** *Internet connection is required for WEB based EPG information.*

***Note:*** *For some functions an internet connection may be required.*

***Notes:***

*Note that only digital(DVB-T/C/S) SD and HD channels are supported.*

*Multilanguage audio support and subtitle on/off features are not functional.*

*The streaming performance may change depending on the quality of your connection.*

***Note:*** *Not all image file formats are supported. This function will not work if Audio Video Sharing feature is not supported.*

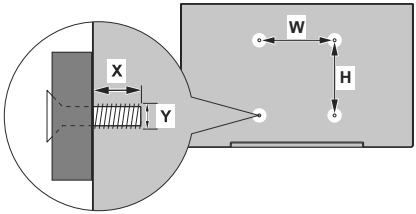
***Note:*** *This feature is only for android based devices available.*

***Notes:***

*User interface of the Smart Center application is subject to change according to version installed on your device.*

| Specifiche | | Specification | |
|---|---|---|---|
| **Trasmissione TV** | PAL BG/I/DK/<br>SECAM BG/DK | **TV Broadcasting** | PAL BG/I/DK<br>SECAM BG/DK |
| **Canali ricevibili** | VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND | **Receiving Channels** | VHF (BAND I/III) - UHF (BAND U) - HYPERBAND |
| **Ricezione digitale** | TV con decoder digitale terrestre/cavo/satellitare integrato (DVB-T-T2/C/S-S2/ HEVC H.265) | **Digital Reception** | Fully integrated digital terrestrial/cable/satellite TV (DVB-T-T2/C/S-S2 HEVC H265) |
| **Numero dei canali memorizzabili** | 11 000 | **Number of Preset Channels** | 11 000 |
| **Indicatore di canale** | OSD | **Channel Indicator** | On Screen Display |
| **Ingresso antenna RF** | 75 Ohm (non bilanciato) | **RF Aerial Input** | 75 Ohm (unbalanced) |
| **Tensione Operativa** | 220-240V CA 50Hz | **Operating Voltage** | 220-240V AC, 50Hz. |
| **Audio** | German+Nicam Stereo | **Audio** | German+Nicam Stereo |
| **Potenza Uscita Audio (WRMS.) (10% THD)** | 2 x 2,5 | **Audio Output Power (WRMS.) (10% THD)** | 2 x 2,5 |
| **Consumo energetico (W)** | 45 | **Power Consumption (W)** | 45 |
| **Standby di rete (W)** | < 2 | **Networked Standby (W)** | < 2 |
| **Dimensioni TV PxLxA (con piedistallo) (mm)** | 135 x 554 x 371 | **TV Dimensions DxLxH (with stand) (mm)** | 135 x 554 x 371 |
| **Dimensioni TV PxLxA (senza piedistallo) (mm)** | 40/64 x 554 x 336 | **TV Dimensions DxLxH (without stand) (mm)** | 40/64 x 554 x 336 |
| **Display** | 24” | **Display** | 24” |
| **Temperatura di funzionamento e umidità** | umidità | **Operation temperature and operation humidity** | humidity max |

| A | VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS | | |
|---|---|---|---|
| B | Hole Pattern Sizes (mm) | W | H |
| | | 75 | 75 |
| C | Screw Sizes | | |
| D | Length (X) | min. (mm) | 5 |
| | | max. (mm) | 8 |
| E | Thread (Y) | M4 | |




| | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| English | **VESA WALL MOUNT MEASUREMENTS** | **Hole Pattern Sizes (mm)** | **Screw Sizes** | **Length (X)** | **Thread (Y)** |
| Deutsch | MASSANGABEN FÜR VESA-WANDMONTAGE | Lochmustergrößen (mm) | Schraubengrößen | Länge (X) | Gewinde (Y) |
| Français | DIMENSIONS DU SUPPORT DE FIXATION MURALE VESA | Dimensions des modèles de trous de montage (mm) | Dimensions des vis | Longueur (X) | Filetage (Y) |
| Italiano | Misurazioni installazione a parete VESA | Dimensioni schema foro (mm) | Dimensioni vite | Lunghezza (X) | Filettatura (Y) |
| Português | MEDIÇÕES DE MONTAGEM MURAL VESA | Dimensões do molde de furação (mm) | Tamanhos do parafuso | Comprimento (X) | Rosca (Y) |
| Español | MEDIDAS DEL MONTAJE DE PARED VESA | Tamaños de patrón para agujero (mm) | Tamaños de tornillo | Longitud (X) | Rosca (Y) |
| Türkçe | VESA DUVARA MONTAJ APARATI ÖLÇÜLERİ | Açılacak Delik Ölçüleri (mm) | Vida Ölçüleri | Uzunluk (X) | Yüzey (Y) |
| Ελληνικ | ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΒΑΣΗΣ ΤΟΙΧΟΥ VESA | Μεγέθη σχήματος οπών (mm) | Μεγέθη βιδών | Μήκος (X) | Σπείρωμα (Y) |
| Polski | WYMIARY DO MONTAŻU NAŚCIENNEGO VESA | Rozmiary szablonu otworów (mm) | Rozmiary wkrętów | Długość (X) | Gwint (Y) |
| čeština | ROZMĚRY DRŽÁKU NA ZEĎ VESA | Rozměry velikosti děr (mm) | Rozměry šroubů | Délka (X) | Závit (Y) |
| Magyar | VESA FALI TARTÓ MÉRETEK | Lyukak méretének nagysága(mm) | Csavar méret | Hossz (X) | Menet (Y) |
| Română | MĂSURĂTORI SUPORT PERETE VESA | Dimensiuni tipar gaură (mm) | Dimensiuni şuruburi | Lungime (X) | Filet (Y) |
| Svenska | VESA VÄGGMONTERINGSMÅTT | Hålmönsterstorlear (mm) | Skruvstorlekar | Längd (X) | Tråd (Y) |
| Nederlands | VESA WANDMONTAGE METINGEN | Grootte booropening (mm) | Schroefgroote | Lengte (X) | Draad (Y) |
| Suomi | VESA-SEINÄASENNUKSEN MITAT | Reikäkuvion koot (mm) | Ruuvinkoot | Pituus (x) | Kierre (Y) |
| Norsk | VESA VEGGMONTERINGSMÅL | Hullmønster størrelser (mm) | Skruestørrelser | Lengde (x) | Tråd (Y) |
| Dansk | VESA VÆGMONTERINGS-MÅL | Hulmønster-størrelser (mm) | Skruestørrelser | Længde(X) | Tråd (Y) |
| Русский | РАЗМЕРЫ НАСТЕННОГО КРЕПЛЕНИЯ VESA | Размеры системы отверстий | Размеры винтов | Длина(X) | Резьба (Y) |
| беларуская | ПАМЕРЫ НАСЦЕННАГА МАЦАВАННЯ VESA | Памеры сістэмы адтулін | Памеры вінтоў | Даўжыня (X) | Разьба (Y) |
| македонски | МЕРКИ ЗА МОНТИРАЊЕ НА ЅИД ЗА „ВЕСА" | Шема на големини на дупката (мм) | Големина на шрафот | Должина (X) | Навој (Y) |
| українська | РОЗМІРИ НАСТІННОГО КРІПЛЕННЯ VESA | Відстань між кріпильними отворами, мм | Розміри гвинтів | Довжина (X) | Діаметр різьби (Y) |
| Srpski | DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA | Dimenzije šablona za bušenje | Dimenzije zavrtnjeva | Dužina (X) | Navoj (Y) |
| Slovenčina | ROZMERY DRŽIAKA NA STENU VESA | Rozmery veľkosti dier (mm) | Rozmery skrutiek | Dĺžka (X) | Závit (Y) |
| Slovenščina | MERE STENSKEGA NOSILCA VESA | Velikosti vzorca lukenj (mm) | Velikosti vijakov | Dolžina (X) | Navoj (Y) |
| Hrvatski | VESA MJERE ZIDNOG DRŽAČA | Veličine uzorka otvora (mm) | Veličine vijka | Dužina (X) | Navoji (Y) |
| Bosanski | DIMENZIJE VESA ZIDNOG NOSAČA | Dimenzije šablona za bušenje | Dimenzije vijaka | Dužina (X) | Navoj (Y) |
| Български | РАЗМЕРИ ЗА КОМПЛЕКТ ЗА МОНТАЖ НА СТЕНА VESA | Размери на отвора (mm) | Размер на болта | Дължинат (X) | Резба (Y) |
| Lietuvių | VESA TVIRTINIMO PRIE SIENOS MATAVIMAI | Angos šablono dydis (mm) | Varžtų dydis | Ilgis (X) | Sriegis (Y) |
| Latviešu | VESA SIENAS STIPRINĀJUMA IZMĒRI | Caurumu šablona izmērs (mm) | Skrūvju izmēri | Garums (X) | Vītne (Y) |
| Eesti | VESA SEINALE KINNITAMISE MÕÕDUD | Kruvi suuruse mõõt (mm) | Kruvi suurus | Kõrgus(x) | Keere (Y) |
| Shqip | PËRMASAT E NJËSISË SË MONTIMIT NË MUR VESA | Madhësitë modele të vrimave (mm) | Madhësitë e vidhave | Gjatësia (X) | Filetimi (Y) |
| عربي | مقاييس VESA للتثبيت على الجدار | أحجام الثقوب (مم) | أحجام البراغي | الطول (X) | السن (Y) |
| עברית | מידות מתקן התלייה על הקיר מסוג VESA | גודל תבניות החורים (מ"מ) | גודל הברגים | אורך (X) | תבריג (Y) |
| فارسی | اندازه گیری اتصال دیواری VESA | اندازه های الگوی سوراخ (میلی متر) | اندازه های پیچ | طول (X) | رشته (Y) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| A | **Product Fiche** | | |
| B | **Commercial Brand:TELEFUNKEN** | | |
| C | **Product No.** | **10122332** | |
| D | **Model No.** | **TE24472B40Q2B** | |
| E | **Energy efficiency class** | **A+** | |
| F | **Visible screen size (diagonal,approx.) (inch/cm)** | **24 inches** | **60 cm** |
| G | **On mode average power consumption (Watt)** | **19,0** | |
| H | **Annual energy consumption (kWh/annum) (*)** | **27** | |
| I | **Standby power consumption (Watt)** | **0,50** | |
| J | **Off mode power consumption (Watt)** | **N/A** | |
| K | **Display resolution (px)** | **1366x768** | |

| | A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **English** | **Product Fiche** | **Commercial Brand** | **Product No.** | **Model No.** | **Energy efficiency class** | **Visible screen size (diagonal, approx.) (inch/cm)** |
| **Deutsch** | Produkt-Datenblatt | Markenzeichen | Produkt-Nr. | Modell-Nr. | Energieeffizienzklasse | Sichtbare Bildschirmgröße (diagonal,ca.) (Zoll /cm) |
| **عربي** | فيلس المنتج | العلامة التجارية: تليفونكن | رقم المنتج | رقم الموديل | فئة فعالية الطاقة | حجم الشاشة المرئية (قطري)(بوصة/سم) |
| **Български** | Справочен лист с техническите данни | Търговска марка | Продукт № | Модел № | Клас на енергийна ефективност | Видим размер на екрана (диагонал,прибл.) (инча /см ) |
| **čeština** | Produktový list | Značka výrobce | Číslo produktu | Model č. | Energetická třída | Viditelná velikost obrazovky (úhlopříčka,přibl.)(palců /cm) |
| **Dansk** | Produktoplysningsskema | Varemærke | Produktnr. | Model nr. | Energieffektivitetsklasse | Synlig skærmstørrelse (diagonalt,ca.) (HK/cm) |
| **Suomi** | Tuote fiche | Kaupallinen merkki | Tuote nro. | Malli nro. | Virran tehokkuusluokka | Näkyvän kuvaruudun koko (diagonaalinen,n.) (tuumaa/cm) |
| **Français** | Fiche du produit | Marque commerciale | Produit N° | Modèle N° | Classe d'efficacité énergétique | Taille d'écran visible (diagonale,approx.) (pouces/cm) |
| **Hrvatski** | SAŽETAK PROIZVODA | Trgovačka marka | Br. proizvoda | Br. modela | Klasa energetske učinkovitosti | Vidljiva veličina ekrana (dijagonalna,približno) (inča/cm) |
| **Nederlands** | Productfiche | Commercieel merk. | Productnr. | Modelnr. | Energie efficiëntie klasse | Zichtbare schermgrootte (diagonaal,ca.) (inches/cm) |
| **Español** | Ficha del Producto | Marca Comercial | Nº de Producto | Nº de Modelo | Clasificación Energética | Tamaño de pantalla visible (diagonal,aprox.) (pulgadas/cm) |
| **Svenska** | Produktspecifikation | Varumärke | Produktnr. | Modellnr. | Energiklass | Synlig skärmstorlek (diagonal,ungefärlig) (tum/cm) |
| **Italiano** | Scheda prodotto | Marchio commerciale | Numero prodotto | Numero modello | Classe di efficienza energetica | Dimensioni visibili dello schermo (diagonale,circa)(pollici/cm) |
| **Polski** | KARTA PRODUKTU | Marka produktu | Nr produktu | Nr modelu | Klasa efektywności energetycznej | Widoczny obraz ekranu (przekątna,około)(cali/cm) |
| **Magyar** | Termékismertető adatlap | Kereskedelmi márka | Termékszám | Modellszám | Energiahatékonysági osztály | Látható képtartomány (diagonális,kb.) (inches/cm) |
| **Norsk** | Produktinformasjon | Kommersiell merkevare | Produkt nr. | Modell nr. | Energieffektivitet klasse | Synlig skjermstørrelse (diagonal, ca.) (tommer/cm) |
| **Português** | Ficha do produto | Marca Comercial | Produto Nº | Modelo Nº | Classificação eficiência energética | Tamanho ecrã visível (diagonal, aprox.) (polegadas/cm) |
| **Română** | Fişă produs | Marcă comercială | Nr. Produs | Nr. Model | Clasa de eficienţă energetică | Dimensiunea ecranului vizibil (diagonală, aprox. ) (inch/cm) |
| **Русский** | Справочный листок технических данных изделия | Торговая марка | Номер изделия | Номер модели | Класс энергопотребления | Видимый размер экрана (по диагонали, Около) (дюймов/см) |
| **беларуская** | Справочный листок технических данных изделия | Торговая марка | Номер изделия | Номер модели | Класс энергопотребления | Видимый размер экрана (по диагонали,Около)(дюймов/см ) |
| **македонски** | Технички податоци | Комерцијална марка | Производ бр. | Модел бр. | Класа на енергетска ефикасност | Големина на видлив екран (дијагонала, околу) (инчи/cm) |
| **український** | Технічні дані | Кормеційна марка | Артикул | Модель | Клас енергоспоживання | Видимий розмір екрана (діагональ, Приблизно) (дюймів/cm) |
| **Srpski** | Tehničke odlike | Komercijalna marka | Proizvod br. | Model br. | Klasa energetske efikasnosti | Veličina vidljivog ekrana (dijagonala, tokom) (inča/cm) |
| **Slovenčina** | Produktový list | Značka výrobcu | Číslo produktu | Model č. | Energetická trieda | Viditeľná veľkosť obrazovky (uhlopriečka, zhruba) (palcov/cm) |
| **Slovenščina** | Opis izdelka | Komercialna znamka | Št. Izdelka | Št. Modela | Razred energetske učinkovitosti | Vidna velikost zaslona (diagonala, pribl.) (palcev/cm) |
| **Ελληνικά** | Δελτίο προϊόντος | Εμπορικό σήμα | Αρ. Προϊόντος | Αρ. Μοντέλου | Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης | Ορατό μέγεθος οθόνης (διαγώνιος, περ.) (ίντσες/cm) |
| **Bosanski** | Tehnički podaci | Komercijalna marka | Produkt br. | Model br. | Klasa energetske efikasnosti | Vidljiva veličina ekrana (diagonala, približno.) (inča/cm) |
| **עברית** | כרטיס המוצר | מותג מסחרי | מס' מוצר | מס' דגם | סיווג יעילות אנרגטית | גודל מסך גלוי (אלכסוני,בקירוב)(אינץ'/ס"מ) |
| **Türkçe** | Ürün fişi | Ticari Marka | Ürün No. | Model No. | Enerji verimliliği sınıfı | Görülen ekran boyutu (çapraz, yaklşk.) (inç/cm) |
| **Shqip** | Të dhënat e produktit | Marka tregtare | Nr. i produktit. | Nr. i modelit. | Klasa e eficiencës së energjisë | Madhësia e ekranit të dukshëm (diagonal, afërsisht) (inc/cm) |
| **Lietuvių** | Gaminio etiketė | Gamintojas | Gaminio Nr. | Modelio Nr. | Energetinio efektyvumo klasė | Matomas ekrano dydis (įstrižainė, approx. ) (coliu/cm) |
| **Latviešu** | Produkta apraksts | Marka | Produkta nr. | Modeļa nr. | Energoefektivitātes klase | Ekrāna izmērs (pa diognāli, apm;ram) (collas/cm) |
| **Eesti** | TOOTEKIRJELDUS | Tootja firma | Toote nr. | Mudeli nr. | Energiaklass | Vaadatava ekraani suurus (diagonaal, umbes) (tolli/cm) |
| **فارسی** | مشخصات محصول | مارک تجاری | شماره محصول | شماره مدل | گروه کارایی انرژی | اندازه صفحه قابل مشاهده (هندسی،تقریبا) (اینچ/ سانتی متر) |

| | G | H | I | J | K |
|---|---|---|---|---|---|
| **English** | **On mode average power consumption (Watt)** | **Annual energy consumption (kWh/annum)** | **Standby power consumption (Watt)** | **Off mode power consumption (Watt)** | **Display resolution (px)** |
| **Deutsch** | Durchschnittlicher Stromverbrauch im eingeschaltetem Zustand (Watt) | Jährlicher Energieverbrauch (kWh/Jahr) | Standby-Stromverbrauch (Watt) | Stromverbrauch im ausgeschaltetem Zustand (Watt) | Display-Auflösung (px) |
| **عربي** | متوسط استهلاك الطاقة عند التشغيل(فولط) | الاستهلاك السنوي للطاقة(كيلو واط/للطاقة) | استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد(فولط) | استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف(فولط) | وضوح الشاشة(بكسل) |
| **Български** | Средна консумация на електроенергия във включено състояние (Watt) | Годишна консумация на електроенергия (kWh/Годишна) | Консумация на електроенергия в режим на готовност (Watt) | Консумация на електроенергия в изключено състояние (Watt) | Разделителна способност на дисплея(пиксела) |
| **čeština** | Průměrná spotřeba elektrické energie v zapnutém režimu (Wattů) | Roční spotřeba energie (kWh/Roční) | Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (Wattů) | Spotřeba elektrické energie ve vypnutém režimu (Wattů) | Rozlišení displeje (px) |
| **Dansk** | Gennemsnitligt strømforbrug i tændt tilstand (Watt) | Årligt energiforbrug (kWh/Årligt) | Strømforbrug (standby)(Watt) | Strømforbrug i slukket tilstand (Watt) | Skærmopløsning (px) |
| **Suomi** | Päällä-tilan keskimääräinen virrankulutus (Wattia) | Vuosittainen sähkönkulutu (kWh/Vuosittainen) | Vakiovirran kulutus (Wattia) | Pois-tilan virrankulutus (Wattia) | Näytön erottelukyky  (pikselia) |
| **Français** | Consommation énergétique moyenne en mode "marche" (Watt) | Consommation énergétique annuelle (kWh/annuel) | Consommation d'énergie en veille (Watt) | Consommation d'énergie en mode "arrêt" (Watt) | Résolution de l'écran (px) |
| **Hrvatski** | Prosječna potrošnja el. energije kada je proizvod uključen (Watta) | Godišnja potrošnja el. Energije (kWh/Godišnja) | Potrošnja el. energije u modu pripravnosti (Watta) | Potrošnja el. energije kada je proizvod isključen (Watta) | Rezolucija zaslona (piksela) |
| **Nederlands** | Aan-modus gemiddeld stroomverbruik (Watt) | Jaarlijks energieverbruik (kWh/Jaarlijks ) | Stand-by stroomverbruik (Watt) | Uit-modus stroomverbruik (Watt) | Schermresolutie (px) |
| **Español** | Consumo eléctrico medio, en funcionamiento (Vatio) | Consumo eléctrico anual (kWh/anual) | Consumo en modo en espera (Vatio) | Consumo eléctrico modo apagado (Vatio) | Resolución de pantalla (px) |
| **Svenska** | Strömkonsumtion i PÅ-läge (Watt) | Energikonsumtion per år (kWh/Årlig) | Strömkonsumtion i viloläge (Watt) | Strömkonsumtion i AV-läge (Watt) | Skärmupplösning (pixlar) |
| **Italiano** | Consumo di corrente medio da accesa (Watt) | Consumo annuale di energia (kWh/annuo) | Consumo di corrente in modalità standby (Watt) | Consumo di corrente da spenta (Watt) | Risoluzione del display (px) |
| **Polski** | Średnie zużycie energii w trybie włączonym (Watów) | Roczne zużycie energii (kWh/Roczne) | Średnie zużycie energii w trybie oczekiwania (Watów) | Zużycie energii w trybie wyłączonym (Watów) | Rozdzielczość obrazu (pikseli) |
| **Magyar** | Energiafogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban (Watt) | Éves energiafogyasztás (kWh/Éves) | Energiafogyasztás standby üzemmódban (Watt) | Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (Watt) | Képernyőfelbontás (px) |
| **Norsk** | Påmodus gjennomsnittlig strømforbruk (Watt) | Årlig strømforbruk (kWh/Årlig) | Hvilemodus strømforbruk  (Watt) | Av-modus strømforbruk (Watt) | Skjermoppløsning (piksel) |
| **Português** | Consumo energia em modo médio (Watt) | Consumo annual energia (kWh/anual) | Consumo energia em stand-by (Watt) | Consumo energia em modo alimentação (Watt) | Resolução do visor (pixel) |
| **Română** | Consum electric mediu în modul pornit (Waţi) | Consum anual de energie (kWh/anual) | Consum electric în stare de repaus (Waţi) | Consum electric în modul oprit (Waţi) | Rezoluţia ecranului (pixeli) |
| **Русский** | Средний расход энергии в режиме работы (Вт) | Ежегодный расход энергии (кВтч/Год) | Расход энергии в режиме ожидания (Вт) | Расход энергии в выключенном режиме (Вт) | Разрешение экрана (пикселей) |
| **беларуская** | Средний расход энергии в режиме включения (ватт) | Ежегодный расход энергии (kWh/гадавое) | Расход энергии в режиме ожидания (ватт) | Расход энергии в режиме выключения (ватт) | Разрешение экрана (пікселяў) |
| **македонски** | Просечна потрошувачка кога е вклучен | Годишна потрошувачка на енергија (kWh/Годишна) | Потрошувачка во мирување (вати) | Потрошувачка кога е исклучен (вати) | Резолуција на екран (пиксели) |
| **український** | Середня споживана потужність у робочому режимі (Вт) | Середньорічна споживана потужність (kWh/Річне) | Споживана потужність у режимі очікування (Вт) | Споживана потужність у вимкненому стані (Вт) | Роздільна здатність екрана (пікселів) |
| **Srpski** | Prosečna potrošnja kada je uključeni (Vati) | Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja) | Potrošnja tokom mirovanja (Vati) | Potrošnja kada je isključeni (Vati) | Rezolucija displeja (piks.) |
| **Slovenčina** | Priemerná spotreba elektrickej energie v zapnutom režime (Wattov) | Ročná spotreba energie (kWh/Ročná) | Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime (Wattov) | Spotreba elektrickej energie vo vypnutom režime (Wattov) | Rozlíšenie displeja (pixl.) |
| **Slovenščina** | Poraba električne energije v povprečnem načinu (Wattov) | Letna poraba energije (kWh/Letna) | Poraba energije v stanju pripravljenosti  (Wattov) | Poraba energije načinu izklopa (Wattov) | Resolucija zaslona (piks.) |
| **Ελληνικά** | Μέση κατανάλωση ρεύματος λειτουργίας (Watt) | Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/Ετήσια) | Κατανάλωση ρεύματος στην αναμονή (Watt) | Κατανάλωση ρεύματος σε απενεργοποίηση (Watt) | Ανάλυση οθόνης (Πίξελ) |
| **Bosanski** | Prosječna potrošnja kada je uključen (Watt) | Godišnja potrošnja energije (kWh/Godišnja) | Potrošnja tokom mirovanja (Watt) | Potrošnja kada je isključen (Watt) | Rezolucija ekrana (piks.) |
| **עברית** | צריכת חשמל ממוצעת במצב מופעל(ואט) | צריכת אנרגיה שנתית(קיווט"ש/צריכת) | צריכת חשמל במצב המתנה(ואט) | צריכת חשמל ממוצעת במצב כבוי(ואט) | רזולוציית תצוגה(פיקסל) |
| **Türkçe** | Açık moddaki ortalama güç tüketimi (Watt) | Yıllık enerji tüketimi  (kWh/yıllık) | Bekleme durumunda enerji tüketimi (Watt) | Kapalı moddaki güç tüketimi (Watt) | Ekran çözünürlüğü (piks.) |
| **Shqip** | Konsumi mesatar i energjisë si i ndezur (Watt) | Konsumi vjetor i energjisë (kWh/vjetor) | Konsumi i energjisë si në gatishmëri (Watt) | Konsumi i energjisë si i fikur (Watt) | Rezolucioni i ekranit (piks.) |
| **Lietuvių** | Vidutinės energijos sąnaudos įjungus (Vatai) | Metinės energijos sąnaudos (kWh/Metinės) | Energijos sąnaudos budėjimo režimu (Vatai) | Energijos sąnaudos išjungus (Vatai) | Ekrano skiriamoji geba (pikselių) |
| **Latviešu** | Enerģijas patēriņš aktīvā režīmā (Vati) | Gada enerģijas patēriņš (kWh/gada) | Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā (Vati) | Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī (Vati) | Displeja rezolūcija (pikseïiem) |
| **Eesti** | Keskmine energiakulu töörežiimil  (Vatti) | Aastane energiakulu (kWh/aastane) | Energiakulu ooterežiimil  (Vatti) | Energiakulu väljalülitatud olekus (Vatti) | Ekraani resolutsioon (pikslit) |
| **فارسی** | میزان متوسط مصرف برق در حالت فعال (وات) | میزان انرژی مصرفی در سال(کیلووات ساعت/در سال) | مصرف برق حالت آماده به کار (وات) | میزان مصرف برق در حالت غیرفعال (وات) | وضوح نمایش(حداکثر) |

**(*) English** Energy consumption kWh per year, based on the power consumption of the television operating 4 hours per day for 365 days. The actual energy consumption will depend on how the television is used.

**(*) Deutsch** Energieverbrauch kWh/Jahr, auf der Grundlage eines täglich vierstündigen Betriebs des Fernsehgerätes an 365 Tagen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Fernsehgerätes ab.

**عربي (*)** استهلاك الطاقة كيلو واط سنويا kWh، بناء على استهلاك طاقة تلفزيون يعمل 4 ساعات يوميا لمدة 365 يوم. يعتمد الاستهلاك الفعلي  للطاقة على طريقة استخدام الجهاز.

**(*) Български** Консумация на енергия kWh годишно, изчислена на базата на 4 работни часа дневно при 365 дни.  Действително консумираната енергия ще зависи от начина на употреба на телевизора.

**(*) čeština** Spotřeba elektrické energie kWh za rok vycházející ze spotřeby elektrické energie televizního přijímače, kter ý je v provozu 4 hodiny denně po dobu 365 dní. Skutečná spotřeba elektrické energie závisí na způsobu použití televizního přijímače.

**(*) Dansk** Energiforbrug: kWh om året, beregnet som fjernsynets effektforbrug, hvis det er tændt 4 timer om dagen i 365 dage. Det faktiske energiforbrug vil bero på, hvordan fjernsynet bruges.

**(*) Suomi** Energiankulutus kWh :a vuodessa, kun oletetaan, että televisiota käytetään 4 tuntia päivässä 365 päivän ajan. Todellinen energiankulutus riippuu television käyttötavasta.

**(*) Français** Consommation d'énergie de kWh par an, sur la base de la consommation électrique d 'un téléviseur fonctionnant quatre heures par jour pendant trois cent soixante-cinq jours. La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation du téléviseur.

**(*) Hrvatski** Utrošak energije iznosi kWh godišnje na temelju utroška energije televizora koji radi četiri sata dnevno 365 dana u godini. Stvarni utrošak energije ovisit će o tome kako se upotrebljava televizor.

**(*) Nederlands** Energieverbruik kWh per jaar, gebaseerd op het elektriciteitsverbruik van de televisie wanneer deze gedurende 365 dagen 4 uur per dag aanstaat. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop de televisie wordt gebruikt.

**(*) Español** Consumo de energía: kWh al año, suponiendo cuatro horas de funcionamiento diario durante 365 días. El consumo efectivo dependerá de las condiciones reales de uso de la televisión.

**(*) Svenska** Energiförbrukning kWh per år, beräknad utifrån effektförbrukningen för en tv-mottagare som används fyra timmar per dygn under 365 dygn. Den faktiska energiförbrukningen kommer att bero på hur tv-mottagaren används.

**(*) Italiano** Consumo di energia kWh/anno calcolato sulla base del consumo di un televisore in funzione per 4 ore al giorno per 365 giorni.   Il consumo effettivo di energia dipende dall 'utilizzo reale del televisore.

**(*) Polski** Zużycie energii kWh/rok na podstawie zużycia energii przez telewizor działający 4 godziny dziennie przez 365 dni. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania telewizora.

**(*) Magyar** A televíziókészülék napi 4 órás üzem mellett az év 365 napjára vetítve évente kWh mennyiség ű energiát fogyaszt. A tényleges energiafogyasztás a készülék üzemeltetési módjától függ.

**(*) Norsk** Energiforbruk kWh per år, strømforbruket er basert på bruk av TV-en for 4 timer per dag for 365 dager. Det faktiske energiforbruket vil være avhengig av hvordan TV-en brukes.

**(*) Português** Consumo de energia de kWh por ano, baseado no consumo, em termos de potência, do televisor a funcionar 4 horas por dia durante 365 dias.   O consumo de energia real dependerá do modo como o televisor é

**(*) Română** Consumul de energie de kWh pe an, pe baza puterii consumate de aparatul TV atunci c ând este în funcţiune 4 ore pe zi timp de 365 de zile ; consumul real de energie depinde de condiţiile de utilizare a aparatului

**(*) Русский** Энергопотребление кВт-ч в год приводится из расчета потребления энергии телевизором при работе 4 часа в день на протяжении 365 дней.   Фактическое потребление электроэнергии будет зависеть от того, как используется телевизор.

**(*) беларуская** Энергаспажыванне квт-г у год прыводзіцца з разліку спажывання энергіі тэлевізарам пры працы 4 гадзіны ў дзень на працягу 365 дз ён. Фактычнае спажыванне электраэнергіі будзе залежаць ад таго, як выкарыстоўваецца тэлевізар.

**(*) македонски** Евенргетската потрошувачка е kWh годишно, врз основа на потрошувачката на телевизиски уред што работи 4 часа дневно, 365 денови. Реалната енергетска потрошувачка   ќе зависи од тоа како се користи телевизискиот уред.

**(*) український** Значення енергоспоживання кВт·год на рік базується на потужності, споживаної телевізором, що працює протягом 4 годин на день впродовж 365 днів.  Фактичне споживання електроенергії залежить від способу використання телевізора.

**(*) Srpski** Potrašnja struje od kWh na godišnjem nivou zasnovana je na potrošnji televizora koji je uključen 4 sata dnevno 365 dana godišnje. Stvarna potrošnja struje zavisiće o načina korišćenja televizora.

**(*) Slovenčina** Spotreba energie kWh za rok na základe spotreby elektrickej energie televízora, ktor ý je v činnosti 4 hodiny denne počas 365 dní. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa televízor používa.

**(*) Slovenščina** Poraba energije je kWh na leto, glede na napajalno energije televizorja, ki deluje 4 ure na dan v vseh 365 dneh. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe televizorja.

**(*) Ελληνικά** Κατανάλωση ενέργειας kWh ανά έτος, με  βάση την κατανάλωση ισχύος από την τηλεόραση για τετράωρη λειτουργία ανά ημέρα επί 365 ημέρες.  Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

**(*) Bosanski** Energetska potrošnja je XYZ kWh na godišnjem nivou, na osnovu potrošnje TV-a koji radi 4 h dnevno, 365 dana. Stvarna energetska potrošnja zavisi od toga koliko e TV koristi.

**עברית (*)** צריכת אנרגיה kWh לשנה, מבוסס על צריכת האנרגיה של טלוויזיה הפועלת 4 שעות ביום 365 יום. צריכת האנרגיה האמיתית תלויה בשימוש בטלוויזיה.

**(*) Türkçe** 365 gün boyunca günde 4 saat çalı şan televizyonun tükettiği güç referans alınarak yılda kWh enerji tüketimi. Güncel enerji tüketimi televizyonun nasıl kullanıldığına bağlı olacaktır.

**(*) Shqip** Konsumi i energjisë kWh në vit, bazuar në konsumin e energjisë së televizorit kur punon për 4 orë në ditë për 365 ditë. Konsumi aktual i energjisë varet nga mënyra e përdorimit të televizorit.

**(*) Lietuvių** kWh energijos sunaudojimas per metus nurodomas atsižvelgus į tai, kiek energijos sunaudojama televizoriui veikiant 4 valandas per dieną 365 dienas iš eilės. Faktinį energijos sunaudojimą lems tai, kiek laiko bus naudojamas televizorius.

**(*) Latviešu** Enerģijas patēriņš kWh gadā, ņemot vērā televizora elektroenerģijas patēriņu, darbojoties 365 dienas, četras stundas dienā. Faktiskais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā televizors tiks izmantots.

**(*) Eesti** Energiatarbimine kWh aastas, eeldusel et televiisor töötab neli tundi päevas ja 365 päeva aastas. Tegelik energiatarbimine oleneb televiisori kasutusviisist.

**فارسی (*)** میزان مصرف انرژی به میزان kWh در هر سال بر اساس میزان مصرف تلویزیون به میزان 4 ساعت در روز برای 365 روز سال. میزان اصلی مصرف انرژی به میزان استفاده از تلویزیون بستگی دارد.

**TR:** İşbu belgede; VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., telsiz ekipmanı tipi TFT IDTV 'nin 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni internet adresinde mevcuttur: doc.vosshub.com

**EN:** Hereby, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declares that the radio equipment type TFT IDTV is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: doc.vosshub.com

**BG:** С настоящото VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., декларира, че този тип радиосъоръжение TFT IDTV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: doc.vosshub.com

**CZ:** Tímto VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., prohlašuje, že typ rádiového zařízení TFT IDTV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: doc.vosshub.com

**DA:** Hermed erklærer VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., at radioudstyrstypen TFT IDTV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: doc.vosshub.com

**DE:** Hiermit erklärt VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dass der Funkanlagentyp TFT IDTV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: doc.vosshub.com

**EL:** Με την παρούσα ο/η VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TFT IDTV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: doc.vosshub.com

**ES:** Por la presente, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que el tipo de equipo radioeléctrico TFT IDTV es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: doc.vosshub.com

**ET:** Käesolevaga deklareerib VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., et käesolev raadioseadme tüüp TFT IDTV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: doc.vosshub.com

**FI:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TFT IDTV on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: doc.vosshub.com

**FR:** Le soussigné, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., déclare que l'équipement radioélectrique du type TFT IDTV est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: doc.vosshub.com

**HR:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TFT IDTV u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: doc.vosshub.com

**HU:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., igazolja, hogy a TFT IDTV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: doc.vosshub.com

**IT:** Il fabbricante, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TFT IDTV è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: doc.vosshub.com

**LT:** Aš, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TFT IDTV atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: doc.vosshub.com

**LV:** Ar šo VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., deklarē, ka radioiekārta TFT IDTV atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: doc.vosshub.com

**MT:** B'dan, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TFT IDTV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: doc.vosshub.com

**NL:** Hierbij verklaar ik, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., dat het type radioapparatuur TFT IDTV conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: doc.vosshub.com

**PL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TFT IDTV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: doc.vosshub.com

**PT:** O(a) abaixo assinado(a) VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declara que o presente tipo de equipamento de rádio TFT IDTV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: doc.vosshub.com

**RO:** Prin prezenta, VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., declară că tipul de echipamente radio TFT IDTV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: doc.vosshub.com

**SK:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TFT IDTV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: doc.vosshub.com

**SL:** VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., potrjuje, da je tip radijske opreme TFT IDTV skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: doc.vosshub.com

**SV:** Härmed försäkrar VESTEL Elektronik Sanayi ve Ticaret A.Ş., att denna typ av radioutrustning TFT IDTV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: doc.vosshub.com

50492826